Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:39

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie każde ciało tym samym ciało ale inne wprawdzie ciało ludzi inne zaś ciało zwierząt inne zaś ryb inne zaś ptaków |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie każde ciało\* jest takim samym ciałem, lecz inne jest ciało ludzi,\*\* inne ciało zwierząt,\*\*\* jeszcze inne ciało ptaków,\*\*\*\* a inne ryb.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie każde ciało tym samym ciałem, ale inne ludzi, inne zaś ciało bydląt, inne zaś ciało ptaków, inne zaś ryb.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie każde ciało tym samym ciało ale inne wprawdzie ciało ludzi inne zaś ciało zwierząt inne zaś ryb inne zaś ptaków |

1. 1) <x>10 2:24</x>; <x>10 6:19-20</x>; <x>10 7:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>10 2:7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 1:24-25</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>10 1:20-21</x> [↑](#footnote-ref-5)